

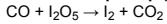
**DE - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Röhrchen®****WARNUNG**

Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

**1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen**

Qualitative Bestimmung von leicht oxidierbaren Substanzen in Luft oder technischen Gasen. Das Ausbleiben einer Anzeige bedeutet nicht in jedem Fall, daß keine leicht oxidierbaren Substanzen vorhanden sind. Im Einzelfall mit unabhängigen Methoden den Einsatz des Dräger Polytest qualifizieren, besonders bei Verdacht auf brennbare Gase und dämpfe nahe der UEG sowie bei toxischen Stoffen.

Messbereich : qualitativ  
Hubzahl (n) : 5  
Dauer der Messung : ca. 1,5 min  
Standardabweichung : ± 50 %  
Farbumschlag : weiß → braun, grün bzw. violett  
Temperatur : 0 °C bis 50 °C  
Feuchtigkeit: ≤ 50 mg/L (entspr. 100 % r.F bei 40 °C)

**2 Reaktionsprinzip (Beispiel)****3 Voraussetzungen**

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

**Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.** Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

**4 Messung durchführen und auswerten****WARNUNG**

Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Bei der Messung können geringe Mengen Schwefelsäureaerosole freigesetzt werden. Diese können reizend wirken. Einatmen vermeiden.

1. Beide Spitzen des Röhrchens im Dräger-Röhrchen-Öffner abbrechen.
2. Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
3. Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
4. Verfärbung der Anzeigeschicht prüfen. Eine quantitative Aussage über die Farblänge ist nicht möglich. Erscheint eine deutliche Anzeige schon bei weniger als 5 Hüben, liegt die entsprechende Konzentration wesentlich über den angegebenen Schwellenwerten.

**Anzeigeverhalten:**

Eine deutliche Anzeige ergeben z.B. 10 ppm Acetylen, 2000 ppm Aceton, 1 ppm Arsenwasserstoff, 50 ppm Benzol, 100 ppm Butan, 50 ppm Ethylen, 5 ppm Kohlenstoffmonoxid, 10 ppm Octan, 20 ppm Perchloräthylen, 500 ppm Propan, 1 ppm Schwefelkohlenstoff, 2 ppm Schwefelwasserstoff, 10 ppm Styrol, 10 ppm Toluol, 10 ppm Xylol.

**5 Querempfindlichkeiten**

Es werden eine Vielzahl (aber nicht alle) leicht oxidierbaren Verbindungen angezeigt. Nicht angezeigt werden z.B. Methan, Ethan und Kohlenstoffdioxid.

**6 Weitere Informationen**

Auf der Verpackungsbänderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

**HINWEIS**

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

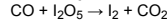
**EN - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®****WARNING**

The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

**1 Application range/Ambient conditions**

Qualitative determination of easily oxidizable substances in air or technical gases. If there is no reading, this does not always indicate that easily oxidizable substances are not present. In the individual case, the use of Dräger Polytest should be qualified by independent methods, particularly when combustible gases and vapours close to the LEL, or toxic substances are suspected.

Measuring range : qualitative  
Number of strokes (n) : 5  
Measuring time : approx. 1.5 minutes  
Standard deviation : ± 50 %  
Color change : white → brown, green or violet  
Temperature : 0 °C bis 50 °C  
Humidity: ≤ 50 mg/L (corresp. 100 % r.h. at 40 °C)

**2 Principle of reaction (example)****3 Requirements**

The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

**Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!).** The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

**4 Measurement and Evaluation****WARNING**

All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible. Small amounts of sulfuric acid aerosols may be released during the measurement. They may have an irritant effect. Do not inhale.

1. Break off both tips of the tube in the Dräger tube opener.
2. Insert tube close to the pump. The arrow should point towards the pump.
3. Suck air or gas sample through the tube.
4. Verify the discoloration of the indicating layer. It is not possible to make a quantitative statement with respect to the length of discoloration. Should a distinct reading already appear after less than 5 strokes, the concentration in question is well above the stated threshold values.

**Behaviour of the reading:**

A distinct reading is given by e.g. 10 ppm acetylene, 2000 ppm acetone, 1 ppm arsine, 50 ppm benzene, 100 ppm butane, 50 ppm ethylene, 5 ppm carbon monoxide, 10 ppm octane, 20 ppm perchlorethylene, 500 ppm propane, 1 ppm carbon disulfide, 2 ppm hydrogen sulfide, 10 ppm styrene, 10 ppm toluene, 10 ppm xylene.

**5 Cross sensitivities**

A great number of easily oxidizable compounds (but not all of them) are also indicated. Methane, ethane and carbon dioxide for instance, are not indicated.

**6 Additional information**

The package strip indicates order number, shelf life, storing temperature and serial number. State serial number for inquiries.

**NOTICE**

Do not use tubes after the durability has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

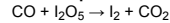
**FR - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®****AVERTISSEMENT**

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

**1 Domaine d'utilisation/Conditions ambiantes**

Détection qualitative de substances aisément oxydables dans l'air ou les gaz techniques. L'absence de virage de coloration ne signifie pas qu'il y a absence de substances aisément oxydables. Dans les cas particuliers, compléter l'utilisation d'un tube Polytest par des méthodes indépendantes, en particulier si l'on suspecte la présence de gaz et vapeurs inflammables en concentrations proches de la LIE ainsi que la présence de substances toxiques.

Domaine de mesure : qualitative  
Nombre de course(s) : 5  
Durée de la mesure : env. 1,5 minutes  
Ecart standard : ± 50 %  
Virage de la coloration : blanc → brun, vert ou violet  
Température : 0 °C à 50 °C  
Humidité: ≤ 50 mg/L (corresp. 100 % HR à 40 °C)

**2 Principe réactionnel (exemple)****3 Conditions**

Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs.

**Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

**4 Analyse et évaluation du résultat****AVERTISSEMENT**

Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. Un petit aérosol composé d'acide sulfurique peut se dégager lors de la mesure. Cet aérosol peut causer des irritations. Eviter toute inspiration.

1. Casser les deux pointes du tube réactif dans le dispositif d'ouvertures des tubes.
2. Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est dirigée vers la pompe.
3. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube.
4. Contrôler la coloration de la couche indicatrice. Une indication quantitative à partir de la longueur de coloration n'est pas possible. Si une indication nette apparaît en moins de 5 coups de pompe, la concentration correspondante est nettement supérieure à la valeur seuil.

**Comportement d'indication:**

10 ppm d'acétylène, 2000 ppm d'acétone, 1 ppm d'hydrogène arsénié, 50 ppm de benzène, 100 ppm debutane, 50 ppm d'éthylène, 5 ppm d'oxyde de carbone, 10 ppm d'octane, 20 ppm de perchlorethylène, 500 ppm de propane, 1 ppm de sulfure de carbone, 2 ppm d'hydrogène sulfuré, 10 ppm de styrène, 10 ppm de toluène ou 10 ppm de xylène, donnent une indication nette.

**5 Sensibilités transversales**

En raison du principe de fonctionnement, un grand nombre de composés (mais pas tous) aisément oxydables sont indiqués. Ne sont pas indiqués, p.e.x., le méthane, l'éthane et l'anhydride carbonique.

**6 Informations complémentaires**

Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Indiquer ce dernier en cas de réclamations.

**REMARQUE**

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

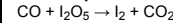
**ES - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®****ADVERTENCIA**

El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

**1 Campo de aplicación/condiciones ambientales**

Determinación cualitativa de sustancias fácilmente oxidables en el aire o en gases industriales. La carencia de indicación no significa, en todo caso, que no existan sustancias fácilmente oxidables. En casos individuales, se calificará la utilización del Polytest Dräger con métodos independientes, especialmente si existe sospecha de vapores y gases combustibles cerca al límite inferior de explosión, así como en caso sustancias tóxicas.

Margen de medición : cualitativa  
Número de carreras (n) : 5  
Duración de la medición : 1,5 minutos aprox.  
Desviación e standard relativa : ± 50 %  
Virage de la coloración : blanca → marrón, verde o violeta  
Temperatura : 0 °C hasta 50 °C  
Humedad: ≤ 50 mg/L (corresponde 100 % de humedad rel. a 40 °C)

**2 Principio de reacción (ejemplo)****3 Condiciones**

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control.

**Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!).** El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectuó la medición.

**4 Realización y evaluación de la medición****ADVERTENCIA**

Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. En la medición se pueden liberar pequeñas cantidades de aerosoles de ácido sulfúrico. Estos pueden provocar irritaciones. Evitar respirarlos.

1. Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos Dräger.
2. Colocar el tubo estanco en la bomba. La flecha señala hacia la bomba.
3. Se aspira la prueba de aire o gas a través del tubo de control.
4. Examinar la coloración de la capa indicadora. Resulta imposible efectuar una afirmación cuantitativa mediante la longitud de la coloración. Si, tras menos de 5 carreras se produce una clara indicación, debe asumirse que la concentración respectiva está sustancialmente por encima de los valores de perceptibilidad.

**Comportamiento de indicación:**

Las sustancias y cantidades respectivas mencionadas a continuación, ocasionarán una clara indicación: 10 ppm de acetileno, 2000 ppm de acetona, 1 ppm de arsenamina, 50 ppm de benceno, 100 ppm de butano, 50 ppm de etileno, 5 ppm de monóxido de carbono, 10 ppm de octano, 20 ppm de perchloretileno, 500 ppm de propano, 1 ppm de sulfuro de carbono, 2 ppm de sulfuro de hidrógeno, 10 ppm de estirolo, 10 ppm de toluol o 10 ppm de xilol.

**5 Sensibilidad cruzada**

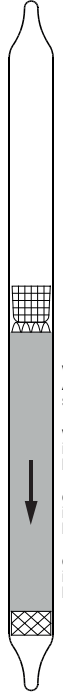
Debido al principio de reacción, se indicarán múltiples combinaciones fácilmente oxidables (no todas, no obstante). No se indicarán, por ejemplo, metano, etano y dióxido de carbono.

**6 Información adicional**

En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquennos el n° de fabricación.

**NOTA**

Una vez superada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

**Dräger**

## NL - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®

### WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

### 1 Toepassingsgebied/omgevingsfactoren

Het kwalitatief meten van gemakkelijk oxideerbare stoffen in lucht of in technische gassen.

Het uittolven van een aanduiding betekent niet altijd dat er geen gemakkelijk oxideerbare stoffen aanwezig zijn. In een dergelijk geval met andere methode het gebruik van de Dräger Polytest kwalificeren, met name als men de aanwezigheid van brandbare gassen en dampen dichtbij de LEL, of toxische stoffen vermoedt.

Meetbereik : kwalitatief  
Aantal pompstagen (n) : 5  
Duur van de meting : ca. 1,5 minuten  
Standaardafwijking :  $\pm$  50 %  
Kleuromslag : wit  $\rightarrow$  bruin, groen resp. violett  
Temperatuur : 0 °C tot 50 °C

Vochtigheid:  $\leq$  50 mg/L (komt overeen met een rel. vochtigheid van 100 % bij 40 °C)

### 2 Reactieprincipe

$\text{CO} + \text{I}_2\text{O}_5 \rightarrow \text{I}_2 + \text{CO}_2$

### 3 Voorwaarden

De werkwijze van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. **Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

### 4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

### WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

Bij de meting kunnen geringe hoeveelheden zwavelzuuraerosol vrijkomen. Deze kunnen een irriterende werking hebben. Inademing vermijden.

1. Beide uiteinden van het buisje afbreken in de Dräger buisjes-opener.
2. Buisje dicht in de pomp plaatsen. De pijl moet naar de pomp wijzen.
3. Licht- of gasmonster door het meetbuisje zuigen.
4. De verkleuring van de aanwijslag beoordelen. Een kwantitatieve uitspraak over de lengte van de verkleuring is niet mogelijk. Verschoont een duidelijke aanduiding al bij minder dan 5 pompstagen dan ligt de overeenkomstige concentratie aanzienlijk boven de aangegeven grenswaarde.

### Gedrag van de aanduiding:

Een duidelijke aanduiding geven bijvoorbeeld 10 ppm acetyleen, 2000 ppm aceton, 1 ppm arsenaalwaterstof, 50 ppm benzeen, 100 ppm butaan, 50 ppm ethyleen, 5 ppm koolstofmonoxide, 10 ppm octaan, 20 ppm perchloorethyleen, 500 ppm propana, 1 ppm koolstofsulfide, 2 ppm zwavelwaterstof, 10 ppm styreen, 10 ppm toluen, 10 ppm xyleen.

### 5 Specificiteit (kruisgevoeligheid)

Een groot aantal (maar niet alle) gemakkelijk oxideerbare verbindingen wordt aangeduid. Niet aangeduid worden bijvoorbeeld methaan, ethaan en koolstofdioxide.

### 6 Verdere informatie

Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaartemperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

### AANWIJZING

Na het verstrijken van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

## DA - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®

### ADVASEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

### 1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Kvalitativ bestemmelse af let oxideerbare stoffer i luft eller tekniske gasser. Hvis en påvisning udebliver, er det ikke altid ensbetydende med, at der ikke er nogen let oxideerbare stoffer tilstede. I det enkelte tilfælde bør man ved hjælp af andre uafhængige metoder kontrollere, om det er korrekt at anvende Polytest rør, især hvis der er mistanke om brændbare gasser og dampe omkring den nedre eksplosionsgrænse samt ved toksiske stoffer.

Måleområde : kvalitativ  
Antal pumpeslag (n) : 5  
Måletid : ca. 1,5 minutter  
Standardafvigelse :  $\pm$  50 %  
Farveændring : hvid  $\rightarrow$  brun, grøn eller violet  
Temperatur : 0 °C til 50 °C  
Fugtighed:  $\leq$  50 mg/L (svarende til 100 % Fr ved 40 °C)

### 2 Reaktionsprincip

$\text{CO} + \text{I}_2\text{O}_5 \rightarrow \text{I}_2 + \text{CO}_2$

### 3 Forudsætninger

Rørens og Dräger-rør-pumpernes funktion er afstemt efter hinanden. **Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

### 4 Måling og analyse

### ADVASEL

Alle rørets spidser skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen. Ved målingen kan der blive frigivet mindre mængder svovlsyre-aerosoler. De kan virke irriterende. Undgå indånding.

1. Begge spidser knækkes af røret ved hjælp af rørbørneren.
2. Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen skal pege mod pumpen.
3. Luft- eller gasprøven suges gennem prøverøret.
4. Kontrollér farvningen på påvisningslaget. Et kvantitativt udsagn om farvelængden er ikke mulig. Hvis en tydelig påvisning kommer frem ved mindre end 5 pumpeslag, ligger den tilsvarende koncentration væsentlig over de angivne detektionsgrænser.

### Farve- og påvisningsforhold:

En tydelig farvning viser f.eks. 10 ppm acetylen, 2000 ppm acetone, 1 ppm arsén, 50 ppm benzen, 100 ppm butan, 50 ppm ethylen, 5 ppm carbonmonoxid, 10 ppm octan, 20 ppm perchlorethylen 500 ppm propan, 1 ppm carbondisulfid, 2 ppm hydrogensulfid, 10 ppm styren, 10 ppm toluen, 10 ppm xyleen.

### 5 Interfererende stoffer

Der påvises et stort antal (men ikke alle) let oxideerbare forbindelser. Methan, ethan og carbondioxid påvises ikke.

### 6 Øvrige informationer

Bestillingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer fremgår af banderollen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

### BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

## IT - Dräger Polytest (CH 28401) Dräger-Tube®

### AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

### 1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione qualitativa della presenza di sostanze facilmente ossidabili in aria o in gas tecnici. Nel caso non appaia alcuna colorazione, non sempre significa che le sostanze facilmente ossidabili non siano presenti. In ogni singolo caso, l'utilizzo del Polytest Dräger dovrebbe essere completato con dei procedimenti specifici, in particolare modo quando si sospetta la presenza di sostanze tossiche oppure di gas e vapori combustibili ormai prossimi al livello LEL.

Campo di misurazione : qualitativa  
Numero pompate (n) : 5  
Durata della misurazione : 1,5 minuti circa  
Variazione standard :  $\pm$  50 %  
Viraggio di colore : bianco  $\rightarrow$  marrone, verde o eventualmente viola

Temperatura : 0 °C - 50 °C  
Umidità:  $\leq$  50 mg/L ( corrisp. al 100 % di umidità relativa a 40 °C )

### 2 Principio di reazione

$\text{CO} + \text{I}_2\text{O}_5 \rightarrow \text{I}_2 + \text{CO}_2$

### 3 Requisiti

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

### 4 Esecuzione e valutazione della misurazione

### AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa. Durante la misurazione può succedere che si disperdano degli aerosol di acido solforico in quantità ridotte, che possono avere un effetto irritante. Evitare di inalari.

1. Rompere entrambe le punte della fiala nell'apririfiale Dräger.
2. Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
4. Verificare la colorazione dello strato indicatore. E' impossibile effettuare una rilevazione quantitativa in base alla lunghezza della colorazione. Nel caso apparisse una lettura distinta ancor prima di aver terminato le 5 aspirazioni, la concentrazione in questione è allora decisamente superiore ai valori di soglia stabiliti.

### Carattere della lettura:

10 ppm acetilene, 2000 ppm acetone, 1 ppm arsina, 50 ppm benzene, 100 ppm butano, 50 ppm etilene, 5 ppm monossido di carbonio, 10 ppm octano, 20 ppm perchloretilene, 500 ppm propano, 1 ppm tetracloruro di carbonio, 2 ppm idrogeno solforato, 10 ppm stirene, 10 ppm toluene, 10 ppm xilene.

### 5 Effetti di sensibilità trasversale

Sono indicate numerose sostanze facilmente ossidabili, ma non tutte. Es. Metano, etano e anidride carbonica non sono indicati.

### 6 Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

### NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispettarle indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

## RU - Dräger Политест (CH 28401) Dräger-Tube®

### ОСТОРОЖНО

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

### 1 Область использования/условия окружающей среды

Качественное определение легко окисляемых веществ в воздухе и технических газах. Отсутствие индикации не обязательно означает отсутствие легко окисляемых веществ. В отдельных случаях надлежит каким-либо независимым методом проверять результаты анализа Политеста, особенно при подозрении на содержание горючих газов и паров в концентрации, близкой к НГВ, а также токсических веществ.

Диапазон измерений : качественный анализ  
Число качков (n) : 5  
Время измерения : примерно 1,5 мин.  
Стандартное отклонение :  $\pm$  50 %  
Изменение цвета : белый  $\rightarrow$  коричневый, зеленый, фиолетовый

Температура : от 0 °C до 50 °C  
Влажность:  $\leq$  50 мг /л (соотв. 100 % отн. вл. при 40 °C)

### 2 Принцип реакции

$\text{CO} + \text{I}_2\text{O}_5 \rightarrow \text{I}_2 + \text{CO}_2$

### 3 Условия проведения анализов

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. **Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).** Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

### 4 Проведение измерений и оценка результатов

### ОСТОРОЖНО

Все концы индикаторных трубок следует обломать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса. При измерении возможно выделение незначительного количества аэрозолей серной кислоты, которые могут привести к раздражению. Избегайте вдыхания.

1. Обломать оба конца трубки в открывателе Dräger.
2. Плотно вставить трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
3. Прокатать через трубку пробу воздуха или газа.
4. Проверьте цвет индикаторного слоя. Количественный анализ с помощью этой трубки невозможен. Если уже через пять качков появится заметное изменение цвета, концентрация заметно выше нижеприведенных пороговых значений.

### Индикация:

Заметная индикация проявляется, например, при 10 ppm ацетилена, 2000 ppm ацетона, 1 ppm арсенистого водорода, 50 ppm бензола, 100 ppm бутана, 50 ppm этилена, 5 ppm монооксида углерода, 10 ppm октана, 20 ppm perchloretilена, 500 ppm пропана, 1 ppm сероуглерода, 2 ppm сероводорода, 10 ppm стирала, 10 ppm толуола, 10 ppm xилола.

### 5 Перекрестная чувствительность

Таким образом, обнаруживается целый ряд легко окисляемых веществ, но не все. Не дают индикации, например, метан, этан и диоксид углерода.

### 6 Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

### УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковке. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

# Dräger

